

# Bienvenidos

## Benvinguts / Welcome



### **Horarios**

*Horaris / schedule*



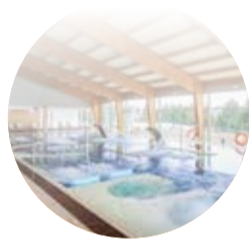
### **El Hotel**

*l'Hotel / The Hotel*



### **Restaurante**

*Restaurant*



### **Spa**

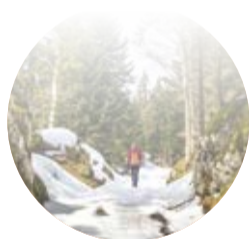


### **Salones**

*Sales / Meeting rooms*



### **Room Service**



### **Actividades**

*Horaris / schedule*

Bienvenido/a!

A continuación, encontrará información acerca de los servicios del hotel.  
Le deseamos la mejor de las estancias.

Benvingut!

A continuació, trobareu informació sobre els serveis de l'hotel.  
Li desitgem la millor de les estades.

Welcome!

Below you will find information about the hotel services.  
We wish you the best of stays.

Dirección / Direcció / Management  
Hotel La Collada Spa

**La Collada Hotel & Spa**

★★★★

# Directorio de servicios

## Directori de serveis / *Services Directory*

Nos gustaría darle la bienvenida al Hotel La Collada & Spa. Para hacer su estancia más agradable, y ayudarle a que pueda disfrutar de cada rincón de nuestro establecimiento, le facilitamos la información más relevante acerca de nuestros servicios.

Ens agradaria donar-li la benvinguda a l'Hotel La Collada & Spa. Per fer la seva estada més agradable, i ajudar-lo a que pugui gaudir de cada racó del nostre establiment, aquí li facilitem la informació més rellevant sobre els nostres serveis.

*We would like to welcome you to Hotel La Collada & Spa. To make your stay more pleasant, and to help you enjoy every corner of our establishment, we provide you with the most relevant information about our services.*

## Horarios

### Horaris / *schedule*

#### **Recepción**

**Recepció / *Reception***

Horario: 24 hrs

Localizada en la planta baja

Tel.: **9**

#### **Restaurante**

**Restaurant / *Restaurant***

Desayuno: 07:45 – 10:00 h

Comida: 13:00 – 15:30 h

Cena buffet: 19:45 – 22:15 h

Localizado en la planta baja

Tel.: **111**

**Room Service:** 12:00 – 22:00 h

#### **Bar La Nit i La Neu**

**Bar anglès / *English bar***

16:00 – 00:00 h

Cocina Nikkei: 18:00 – 22:30 h

Localizado en la planta 1<sup>a</sup>

Tel.: **114**

#### **Gym**

10:00 – 22:00 h

A partir de 14 años

Localizado en la planta baja

#### **Spa**

10:00 – 22:00 h

A partir de 14 años

Localizado en planta baja y en planta 1<sup>a</sup>

Tel.: **117**

#### **Spa nocturno\***

Horario: Bajo reserva

Localizado en la planta baja

Solo adultos

#### **Masajes\***

**Massatges / *Massages***

Horario: Bajo reserva

Localizado en la planta baja

#### **Piscina infantil**

**Piscina infantil / *Childrens pool***

10:00 – 22:00 h

Localizado en la planta baja

Desde 0 a 13 años

Uso obligatorio de gorro de baño y chanclas.

Ús obligatori de casquet de bany i xanquetes.

*Mandatory use of bathing cap and flip flops.*

\* Sujeto a disponibilidad

Subjecte a disponibilitat / *Subject to availability*

**La Collada Hotel & Spa**

★★★★

# El hotel

## L'Hotel / The Hotel

En lo más alto de La Collada de Toses se alza el Hotel La Collada & Spa. Un lugar de diversión y descanso a 1.800 m de altitud con unas inolvidables vistas panorámicas de la Cerdanya.

Nuestras habitaciones, todas exteriores, son muy cálidas, espaciosas y acogedoras para que disfrutes de una belleza incomparable, también en el interior.

Nuestra recepción está disponible 24 horas. Si tiene cualquier duda acerca de precios, servicios, horarios, actividades...no dude en acudir a nosotros. Le informaremos con gusto y trataremos de aclarar cualquier duda que le pueda surgir. Si necesita servicios como lavandería, amenities, planchas,... consultenos.

Si tiene pensado esquiar, le gestionamos su Forfait. Ahorre tiempo y salga de aquí con el forfait preparado. Pregunte en recepción por nuestro transporte a las estaciones.

Si necesita un transporte a la estación de tren de Toses, también se lo podemos ofrecer. La mejor manera de llegar hasta La Collada sin necesidad de vehículo privado

En el més alt de la Collada de Toses s'alça l'Hotel La Collada & Spa. Un lloc de diversió i descans a 1.800 m d'altitud amb unes inoblidables vistes panoràmiques de la Cerdanya.

Les nostres habitacions, totes exteriors, són molt càlides, espaioses i acollidores perquè gaudeixis d'una bellesa incomparable, també a l'interior.

La nostra recepció està disponible 24 hores. Si té qualsevol dubte sobre preus, serveis, horaris, activitats ... no dubti en acudir a nosaltres. L'informarem amb gust i intentarem aclarir qualsevol dubte que li pugui sorgir. Si necessita serveis com bugaderia, amenitats, planxes, ... consulti'ns.

Si té pensat esquiar, li gestionem el seu forfait. Estalviï temps i surti d'aquí amb el forfait preparat. Pregunti a recepció pel nostre transport a les estacions.

Si necessita un transport a l'estació de tren de Toses, també li podem oferir. És la millor manera d'arribar fins a la Collada sense necessitat de vehicle privat.

*At the top of La Collada de Toses stands the Hotel La Collada & Spa. A place of fun and relax at an altitude of 1,800 m with unforgettable panoramic views of La Cerdanya.*

*Our rooms, all exterior, are very warm, spacious and cozy so that you can enjoy an incomparable beauty, also staying indoors.*

*Our reception is available 24 hours. If you have any questions about prices, services, schedules, activities ... do not hesitate to contact us. We will gladly inform you and try to clear up any doubts that may arise. If you need services such as laundry, amenities, irons, ... do not hesitate to ask us.*

*If you plan to ski, we will manage your Ski Pass. Save time and leave with the ski pass prepared. Ask at reception for our transportation to the stations.*

*If you need a transport to Toses train station, we can provide it from the hotel. The best way to get to La Collada without having to arrive by private vehicle.*

**La Collada Hotel & Spa**

★★★★

# Nuestro restaurante

## El nostre restaurant / *Our restaurant*

El día es largo, y si la idea es la de realizar actividades durante parte de él, será necesario cargar el cuerpo con un gran desayuno antes de lanzarse a pasar el día fuera.

¿Ha decidido pasar el día en la nieve? Preparamos servicios para llevar. Esquíe sin tener que preocuparse de buscar donde comer.

La nieve, una chimenea encendida, una vista maravillosa y un delicioso cocktail en la mano... No sueñe con ello, suba al Lounge Bar y hágalo realidad.

Nuestro restaurante puede ser el colofón a un día excepcional. Le invitamos a [ojear nuestra carta](#) sin que se le haga la boca agua!.

Además, domingos, fiestas, y alguna otra ocasión especial, disponemos de menús alternativos para disfrutar del día. En la recepción le informarán con mucho gusto.

El dia és llarg, i si la idea és realitzar activitats durant part d'ell, caldrà carregar el cos amb un gran esmorzar abans de llançar-se a passar el dia fora.

Ha decidit passar el dia a la neu? Preparem serveis per emportar. Gaudeixi l'esquí sense haver de preocupar-se de buscar on dinar.

La neu, una xemeneia encesa, una vista meravellosa i un deliciós còctel a la mà ... No somiï amb això, pugi a l'Lounge Bar i faci-ho realitat.

El nostre restaurant pot ser el colofó a un dia excepcional. El convidem a [veure la nostra carta](#) sense que se li faci la boca aigua!.

A més, en diumenges, festes, i alguna altra ocasió especial, disposem de menús alternatius per gaudir del dia. A la recepció us informaran amb molt de gust.

*The day is long, and if your idea is doing activities during part of it, it will be necessary to load the body with a large breakfast before leaving to spend the day outside.*

*Have you decided to spend the day in the snow? We prepare take away services. Ski without having to worry about finding a place to eat.*

*Snow, a burning fireplace, a wonderful view and a delicious cocktail in hand ... Don't dream about it, go up to the Lounge Bar and make it happen.*

*Our restaurant can be the culmination of an exceptional day. We invite you [to browse our menú.](#)*

*In addition, Sundays, bank holidays, and any other special occasion, we have alternative menus to enjoy the day. At the reception they will be happy to inform you.*

**La Collada Hotel & Spa**

★★★★

# Spa y tratamientos

## Spa i tractaments / Spa and treatments

Relájese en nuestro circuito de aguas de 2500 m2 y disfrute de los mejores y más actuales tratamientos de salud, bienestar y belleza.

¿Conoce alguna manera mejor de relajarse después de un largo día que una sesión de Spa? Nosotros creemos que no existe. Déjese seducir por el impresionante paisaje mientras nuestros profesionales le miman como se merece.

Los más pequeños también disponen de un espacio de aguas diseñado especialmente para ellos.

Contáctenos en recepción para gestionar su reserva, ya que el aforo es limitado. Consulte [nuestra carta de masajes](#) para mas información.

Relaxis al nostre circuit d'aigües de 2500 m2 i gaudeixi dels millors i més actuals tractaments de salut, benestar i bellesa.

¿Coneix alguna manera millor de relaxar-se després d'un llarg dia que una sessió de Spa? Nosaltres creiem que no existeix. Deixis seduir per l'impressionant paisatge mentre els nostres professionals ténen cura de vosté.

Els més petits també disposen d'un espai d'aigües dissenyat especialment per a ells.

Contacti'ns a recepció per gestionar la seva reserva, ja que l'aforament és limitat. Consulti la [nostra carta de massatges](#) per a mes informació.

*Relax in our 2500 m2 water circuit and enjoy the best and most current health, wellness and beauty treatments.*

*Do you know about a better way to relax after a long day than a Spa session? We believe that it does not exist. Let yourself be seduced by the stunning scenery while our professionals pamper you as you deserve.*

*The little ones also have a water area specially designed for them.*

*Contact us at reception to manage your reservation, as capacity is limited. Consult [our massage menu](#) for more information.*

# Salones

## Sales / Meeting rooms

Nuestros salones son muy versátiles y le permitirán organizar cualquier tipo de evento empresarial o celebración.

Las diferentes superficies y capacidades de las 3 salas, todas ellas exteriores y panelables (300m<sup>2</sup> en total) le garantizarán el éxito.

En ellas encontrará el ambiente ideal para trabajar, gracias a su confort y a las facilidades tecnológicas que le ofrecemos (audiovisuales, megafonía inalámbrica, wifi, pizarras...)

Además, disponemos de áreas comunes de esparcimiento para que los huéspedes puedan relajarse, leer, hablar o disfrutar de alguna actividad lúdica.

Los mas pequeños disponen de un área de esparcimiento propia, por la que pueden preguntar en la recepción.

Cualquier duda que tengan o información adicional que necesiten, será atendida por nuestros compañeros.

Els nostres salons són molt versàtils i li permetran organitzar qualsevol tipus d'esdeveniment empresarial o celebració.

Les diferents superfícies i capacitats de les 3 sales, totes elles exteriors i emplafonables (300m<sup>2</sup> en total) li garantiran l'èxit.

En elles trobarà l'ambient ideal per treballar, gràcies al seu confort i a les facilitats tecnològiques que li oferim (audiovisuals, megafonia sense fils, wifi, pissarres ...)

A més, disposem d'àrees comunes d'esplai perquè els hostes puguin relaxar-se, llegir, parlar o gaudir d'alguna activitat lúdica.

Els més petits disposen d'una àrea d'esplai pròpia, per la qual poden preguntar a la recepció.

Qualsevol dubte que tinguin o informació adicional que necessitin, serà atesa pels nostres companys.

*Our meeting rooms are very versatile and will allow you to organize any type of business event or celebration.*

*The different surfaces and capacities of the 3 rooms, all of them exterior and partitionable (300m<sup>2</sup> in total) will guarantee your success.*

*In them you will find the ideal environment to work, thanks to its comfort and the technological facilities that we offer (audiovisuals, wireless public address system, Wi-Fi, blackboards ...)*

*In addition, we have common recreation areas so the guests can relax, read, talk or enjoy some fun activity.*

*The little ones have their own recreation area, about which they can ask at the reception.*

*Any questions they have or additional information they need will be answered by our staff.*

# Room service & Pícnic

Después de un día largo, ya relajado, ¿no le apetece bajar al restaurante? ¿Prefiere tomar algo desde el cuarto viendo la nieve? No se preocupe, puede ojear nuestro [menú de room service](#), y disfrutar de un rato de relax en su cuarto mientras nuestro personal le lleva su pedido.

Recuerde que además del room service tenemos disponible un servicio de picnic, por lo que si su idea es la de pasar el día fuera, les podremos preparar un picnic para llevarse. Evite las colas, y minimice los riesgos de contacto llevándose la comida ya desde el hotel, y exprima al máximo el día.

Després d'un dia llarg, ja relaxat, no li ve de gust baixar a l'restaurant? Prefereix prendre alguna cosa des de l'habitació veient la neu? No es preocupi, pot consultar el nostre [menú de room service](#), i gaudir d'una estona de relax a la seva habitació mentre el nostre personal li porta la seva comanda.

Recordeu que a més del room service tenim disponible un servei de pícnic, de manera que si la seva idea és passar el dia fora, us podem preparar un pícnic per emportar. Eviti les cues, i minimitzi els riscos de contacte portant-menjar des de l'hotel, i espremi al màxim el dia.

*After a long day, already relaxed, do you prefer to stay on the room? Would you rather have a drink from the room watching the snow? Don't worry, you can browse [our room service menu](#), and enjoy a relaxing time in your room while our staff takes your order.*

*Remember that in addition to room service we have a picnic service available, so if your idea is to spend the day outside, we can prepare a picnic for you to take with you. Avoid queues, and minimize the risks of contact by taking food from the hotel, and make the most of the day.*

Ensalada de burrata de Apúlia con pesto rosso siciliano . . . . .	14€
<i>Amanida de burrata d'Apulia amb pesto rosso sicilià Apúlia burrata salad with Sicilian pesto rosso</i>	
Ensalada de la huerta con mix de lechuga, espárrago, atún, huevo duro y aguacate . . . . .	12€
<i>Amanida de l'horta amb mix d'enciam, espàrrec, tonyina, ou dur i alvocat Garden salad with mix of lettuce, asparagus, tuna, hard-boiled egg and avocado</i>	
Crema de calabaza, con aroma de salvia y quenelle de queso crema . . . . .	9€
<i>Crema de carbassa, amb aroma de sàlvia i quenelle de formatge crema Pumpkin cream, with aroma of sage and cream cheese quenelle</i>	
Club Sándwiche de pechuga de pollo a la plancha, bacon, queso fundido, huevo frito y vegetales . . . . .	16€
<i>Club Sandvitx de pit de pollastre a la planxa, bacó, formatge fos, ou ferrat i vegetals Club Grilled chicken breast sandwich, bacon, melted cheese, fried egg and vegetables</i>	
Linguini a la napolitana y albahaca fresca . . . . .	12€
<i>Linguini a la napolitana i alfàbrega fresca Neapolitan linguini and fresh basil</i>	
Pizza prosciutto . . . . .	12€
SERVICIO / SERVEI / SERVICE . . . . .	5€
De/ From 12:00 – 22:00 Hrs	

# Actividades

## Activitats / Activities

El entorno en el que se ubica el hotel goza de innumerables opciones para realizar actividades de ocio. Aparte del Spa, el hotel ofrece actividades externas para poder conocer los rincones que nos rodean.

Desde el hotel podemos gestionarle la compra del Forfait, y así evitarle las colas en la estación. Si desea alquilar material, clases privadas, tanto para esquí como para snowboard, le ayudaremos a gestionarlo con las empresas de la estación.

Si lo que busca son actividades de menor riesgo, como el skimo, las raquetas de nieve o el trekking, trabajamos con empresas que les llevarán por algunas de las mejores rutas del valle. También habrá venido al lugar indicado si lo que le llama la atención es la escalada.

Vuelo sin motor, rutas a caballo, rafting, trineos de nieve, vuelo en globo... y un sinfín de actividades que se pueden practicar en las cercanías del hotel. Pregúntenos por cualquiera de ellas, o si tiene interés en alguna otra. Siempre es un buen momento para descubrir nuevos horizontes, y nosotros estaremos dispuestos a ayudarle a encontrarlos.

L'entorn en el qual s'ubica l'hotel gaudeix de nombroses opcions per a realitzar activitats d'oci. A banda de l'Spa, l'hotel ofereix activitats externes per poder conèixer els racons que ens envolten.

Des de l'hotel podem gestionar la compra del forfait, i així evitar-li les cues a l'estació. Si desitja llogar material o classes privades, tant per esquí com per snowboard, l'ajudarem a gestionar-ho amb les empreses de l'estació.

Si el que busca són activitats de menor risc, com el *skimo*, les raquetes de neu o el trekking, treballem amb empreses que els portaran per algunes de les millors rutes de la vall. També haurà vingut al lloc indicat si el que li crida l'atenció és l'escalada.

Vol sense motor, rutes a cavall, ràfting, trineus de neu, vol en globus ... i una infinitat d'activitats que es poden practicar a les rodalies de l'hotel. Pregunti'ns per qualsevol d'elles, o si té interès en alguna altra. Sempre és un bon moment per descobrir nous horitzons, i nosaltres estarem disposats a ajudar-lo a trobar-los.

*The environment in which the hotel is located has innumerable options for leisure activities. Apart from the Spa, the hotel offers external activities to get to know the corners that surround us.*

*From the hotel we can manage the purchase of the Ski Pass, which will allow you to avoid queues at the station. If you want to rent equipment, private lessons, both for skiing and snowboarding, we will help you to manage it with the companies of the station.*

*If what you are looking for are lower risk activities, such as skimo, snowshoeing or trekking, we work with companies that will take you along some of the best routes in the valley. You will also have come to the right place if it is climbing that catches your attention.*

*Gliding, horse riding, rafting, snow sledding, ballooning... and a host of activities that can be practiced near the hotel. Ask us about any of them, or if you are interested in any other. It is always a good time to discover new horizons, and we will be ready to help you find them.*

**La Collada Hotel & Spa**

★★★★